



Mục Vụ

Tháng 07+08- 2022



Anh chị em thân mến,  
Hiện thời hầu như hết mọi người đều hào hứng với mùa hè nắng nóng đã trở về với cuộc sống chúng ta. Rất nhiều anh chị em đã đi thăm viếng người thân quen sau 2 năm dài bị cầm chân vì dịch bệnh và các luật lệ phòng chống dịch của xã hội.

Những người khác thì sử dụng thời gian này để lấy lại sức lực tinh thần bù lại những ngày tháng chán chường lo lắng vừa qua. Hình như chúng ta muốn có một ít thời gian để quên đi những khó khăn trong cuộc sống hiện tại hầu thu góp lại sức lực.

Trong tình hình này thì cha tuyên úy cũng không tổ chức thánh lễ cộng đoàn từ cuối tháng Bảy đến đầu tháng Chín, để các cộng đoàn an tâm với chương trình nghỉ hè của anh chị em. Thư mục vụ kỳ này cha viết các thông tin cần thiết cho tháng 7 và tháng 8, có nghĩa là tháng 8 không có thư mục vụ riêng. Mong anh chị em ghi nhận.

Tuy rằng chúng ta nghỉ ngơi nhưng vẫn không quên đến thế giới đang cần lời cầu nguyện của chúng ta. Hội đồng giám mục Đức xin các cộng đoàn chúng ta trong mỗi ngày Chúa Nhật đều có 1 câu trong lời nguyện giáo dân cầu cho đất nước và người dân Ukraine. Trong khi nghỉ hè chúng ta cũng không quên cầu nguyện cho các nhà hữu trách, những nhân viên y tế đang tìm cách ngăn chặn cơn dịch bệnh có thể trở lại. Một lời khuyên của tôi dành cho mọi người, dù nghỉ hè tại nhà hay du hành, hãy cố gắng tìm viếng Thánh Thể tại các nhà thờ mà mình có thể tìm được. Chúng ta cần có đức tin để nhìn ra rằng, có sự liên hệ chặt chẽ giữa bí tích Thánh Thể, lương thực cho sự sống đời đời và cuộc sống hằng ngày của ta. Chúa Giêsu luôn chuẩn bị lương thực hồn xác cho những người theo Chúa và những người muốn ở lại trong Chúa. Nếu anh chị em không có cơ hội tham dự thánh lễ hằng ngày thì hãy viếng Thánh Thể hằng ngày. Chúng ta tìm gặp Chúa thì Chúa sẽ không lánh mặt chúng ta.

Tôi cầu chúc cho anh chị em được dồi dào sức khỏe và niềm vui trong kỳ hè này. Xin Thiên Chúa ban sức mạnh cho anh chị em để anh chị em có thể tiếp tục làm việc, xây dựng gia đình và xây dựng cộng đoàn Hội Thánh trong niềm hăng say.

Xin Chúa chúc lành và ban ơn cho từng cộng đoàn, từng gia đình và từng cá nhân anh chị em được bình an trong tình yêu Chúa.

Mến,  
cha T/U  
Dominik Trần Mạnh Nam

## Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG TRONG THÁNG BẢY

### Cầu cho người cao tuổi.

Chúng ta hãy cầu nguyện cho người cao tuổi. Họ là những người đại diện cho cội nguồn và ký ức của dân tộc, để kinh nghiệm và sự khôn ngoan của họ, sẽ giúp giới trẻ nhìn về tương lai với trách nhiệm và hy vọng.

## LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG BẢY

- 03 + **CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN**  
Is 66,10-14c; Gl 6,14-18; Lc 10,1-12.17-20.
- 06 **Thứ Tư. Thánh Maria Goretti**  
1 Cor 6,13-30; Gn 12, 24-26
- 10 + **CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN**  
Đnl 30,10-14; Cl 1,15-20; Lc 10,25-37
- 11 **Thứ Hai. Thánh Bê-nê-đíc-tô, Bồn Mạng Châu Âu.**  
Is 1,10-17; Mt 10,34-11,1.
- 13 **Thứ Tư. Thánh Heinrich và Kunigunde**  
Is 10,5-7.13-16; Mt 11,25-27
- 15 **Thứ Sáu. Thánh Bô-na-ven-tu-ra**  
Is 38,1-6.21-22.7-8; Mt 12,1-8
- 16 **Thứ Bảy. Đức Mẹ núi Ca-mê-lô.**  
Mk 2,1-5; Mt 12,14-21.
- 17 + **CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN**  
St 18,1-10a; Cl 1,24-28; Lc 10,38-42
- 22 **Thứ Sáu. THÁNH MA-RI-A MA-ĐA-LÊ-NA, lễ kính**  
2 Cr 5,14-17; Ga 20,1-2.11-18
- 23 **Thứ Bảy. Thánh Bi-git-ta Thụy Điển. Bồn Mạng Châu Âu**  
Gr 7,1-11; Mt 13,24-30
- 24 **CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN**  
St 18,20-32; Cl 2,12-14; Lc 11,1-13.
- 25 **Thứ Hai. THÁNH GIA-CÔ-BÊ, TÔNG ĐỒ**  
2 Cr 4,7-15; Mt 20,20-28.
- 26 **Thứ Ba. Thánh Gio-a-kim và thánh An-na**  
Gr 14,17-22; Mt 13,36-43.
- 29 **Thứ Sáu. Thánh nữ Mác-ta, Ma-ri-a và La-da-rô**  
1 Ga 4,7-16; Ga 11,19-27
- 31 + **CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN**  
Gv 1,2;2,21-23; Cl 3,1-5.9-11; Lc 12,13-21

## Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG TRONG THÁNG TÁM

### Cầu cho các doanh nhân vừa và nhỏ.

Chúng ta hãy cầu nguyện cho các doanh nhân vừa và nhỏ, bị ảnh hưởng nặng nề bởi cuộc khủng hoảng kinh tế và xã hội, tìm thấy những phương tiện cần thiết, để tiếp tục công việc kinh doanh, và phục vụ cộng đồng nơi mà họ đang sống. ngày.

## LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG TÁM

- 01 **Thứ Hai. Thánh An-phong-sô Ma-ri-a Li-gô-ri**  
Gr 28,1-17; Mt 14,13-21.
- 04 **Thứ Năm. Thánh Gio-an Ma-ri-a Vi-a-nê, Linh mục**  
Gr 31,31-34; Mt 16,13-23.
- 05 **Thứ Sáu. Cung hiến vương cung thánh đường Đức Ma-ri-a tại Roma**  
Nk 2,1.3;3,1-3.6-7; Mt 16,24-28
- 06 **Thứ Bảy. CHÚA HIỂN DUNG**  
Đn 7,9-10.13-14; (hoặc 2 Pr 1,16-19); Lc 9,28b-36
- 07 **CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN**  
Kn 18,6-9; Dt 11,1-2.8-12; Lc 12,32-48
- 08 **Thứ Hai. Thánh Đa-minh, Linh mục**  
Ed 1,2-5.24-28c; Mt 17,22-27
- 09 **Thứ Ba. Thánh Têrêxa Benedikta Thánh Giá (Edith Stein) Bốn Mạng Châu Âu**  
Ed 2,8-3,4; Mt 18,1-5.10.12-14.
- 10 **Thứ Tư. THÁNH LÔ-REN-XÔ, PHÓ TẾ, TỬ ĐẠO**  
2 Cr 9,6-10; Ga 12,24-26
- 11 **Thứ Năm. Thánh Klara thành Assisi**  
Ed 12,1-12; Mt 18,21-19,1
- 12 **Thứ Sáu. Thánh Johanna Franziska von Chantal**  
Ed 16,59-63; Mt 19,3-12
- 14 + **Sáng: CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN**  
Gr 38,4-6.8-10; Dt 12,1-4; Lc 12,49-53.  
**Chiều: Lễ Vọng RẤT THÁNH TRINH NỮ MA-RI-A HÒN XÁC LÊN TRỜI, lễ trọng**  
1 Sb 15,3-4.15-16;16,1-2; 1 Cr 15,54b-57; Lc 11,27-28
- 15 **Thứ Hai. RẤT THÁNH TRINH NỮ MA-RI-A HÒN XÁC LÊN TRỜI**  
Kh 11,19a;12,1-6a.10ab; 1 Cr 15,20-27; Lc 1,39-56

- 16 **Thứ Ba. Thánh Stê-pha-nô Hungary**  
Ed 28,1-10; Mt 19,23-30
- 20 **Thứ Bảy. Thánh Bê-na-đô, viện phụ,**  
Ed 43,1-7a; Mt 23,1-12..
- 21 + **CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN**  
Is 66,18-21; Dt 12,5-7.11-13; Lc 13,22-30
- 22 **Thứ Hai. Đức Trinh nữ Ma-ri-a Nữ vương**  
Is 9,1-6; Lc 1,26-38.
- 23 **Thứ Ba. Thánh Rôsa Lima, Trinh nữ**  
2 Tx 2,1-3a.14-17; Mt 23,23-26
- 24 **Thứ Tư. THÁNH BA-TÔ-LÔ-MÊ-Ô, TÔNG ĐỒ**  
Kh 21,9b-14; Ga 1,45-51
- 27 **Thứ Bảy. Thánh nữ Mô-ni-ca**  
1 Cr 1,26-31; Mt 25,14-30.
- 28 + **CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN**  
Hc 3,17-18.20.28-29; Dt 12,18-19.22-24a; Lc 14,1.7-14
- 29 **Thứ Hai. Thánh Gio-an Bao-ti-xi-ta chịu trăm quyết**  
Gr 1,17-19; Mc 6,17-29

## Lịch Trình Thánh Lễ và Phụng Vụ

### Xin lưu ý:

### Trước thánh lễ 1 giờ đồng hồ có giải tội.

Vì tình hình bệnh dịch mỗi nơi mỗi khác, nên cha tuyên úy cần sự cộng tác của các ban đại diện mỗi cộng đoàn. Xin các BDD chịu khó theo dõi tình hình địa phương và thông tin cho cha.

- Haltingen** ngày 02.07.2022 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein  
16g00 Giải Tội  
17g00 Thánh Lễ
- Karlsruhe** 14g30 ngày 03.07.2022 Kirche St. Judas Thaddeus Bärenweg 42, 76149 Karlsruhe-Neureut
- Freiburg** ngày 10.07.2022 nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg  
11g00 Thánh Lễ chung với cộng đoàn Đức
- Frankfurt** ngày 17.07.2022 nhà thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen  
**14g00 Thánh Lễ.**

<b>Pforzheim</b>	14g30 ngày 24.07.2022 nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 80, 75175 Pforzheim
<b>Sigmaringen</b>	12g00 ngày 11.09.2022 nhà thờ St. Peter und Paul, Römerstr.2, 72488 Sigmaringen
<b>Frankfurt</b>	14g30 ngày 17.07.2022 nhà thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen Linh mục khách dâng thánh lễ
<b>Mannheim</b>	15g00 ngày 18.09.2022 nhà thờ Guter Hirte, Memeler St. 38, 68307 Mannheim-Schönau Cha Tuyên úy dâng thánh lễ
<b>Pforzheim</b>	14g30 ngày 24.07.2022 nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 80, 75175 Pforzheim

---

## Thông Báo I

### Thay đổi giờ cử hành thánh lễ ngày 10.07 và 17.07

Để có thể tham dự vào lễ Kirchenfest của nhà thờ St. Andreas theo lời mời của cha xứ, thánh lễ của **cộng đoàn Freiburg** đã **đổi vào ngày Chúa Nhật 10.07.2022 lúc 11g00** cùng với cộng đoàn Đức tại đó.

Thánh lễ tại nhà thờ St. Anna thuộc Frankfurt Hausen ngày 17.07.2022 sẽ sớm hơn 30 phút. Có nghĩa là thánh lễ sẽ bắt đầu lúc 14g00. Xin anh chị em lưu ý.

---

## Thông Báo II

### Thánh lễ kỷ niệm hồng ân Bí Tích Hôn Phối – ngày lễ tình yêu

Thánh lễ kỷ niệm hồng ân Bí Tích Hôn Phối dành cho các cặp vợ chồng muốn làm sống lại ân sủng bí tích trong cuộc sống hôn nhân năm nay sẽ được cử hành vào ngày Chúa Nhật 23.10.2022 tại đan viện Châu Sơn Nothgottes (Nothgottes 2, 65385 Rüdesheim am Rhein). Anh chị em có thể nhận cơ hội này để kỷ niệm hằng năm ngày cưới của mình, không cần phải là những năm kỷ niệm tròn (25 năm, 50 năm...)

Chương trình Ngày kỷ niệm này sẽ được tổ chức trước tiên là một thánh lễ với chủ đề hôn nhân trong bí tích, trong đó có nghi thức chúc mừng mọi người tham dự. Sau thánh lễ là cuộc họp mặt liên hoan chung với nhau giữa các cặp vợ chồng, con cháu, bạn hữu và những người cùng tham dự.

Người đứng đầu tổ chức ngày lễ Tình Yêu năm nay là anh Nguyễn Việt Hùng – ca trưởng ca đoàn tổng hợp của vùng Trung và Tây Nam Đức. Các cặp vợ chồng nào

muốn tham dự ngày này, xin ghi tên nơi các cộng đoàn trưởng và các cộng đoàn trưởng sẽ chuyển danh sách về cho anh Nguyễn Việt Hùng. Những ai không sống trong vùng Trung và Tây Nam Đức thì xin liên lạc trực tiếp với anh Nguyễn Việt Hùng. Email: [viet.hung.nguyen@gmx.de](mailto:viet.hung.nguyen@gmx.de)  
Viber hay Whatsapp của số điện thoại : 015231863879  
Xin kính mời các cặp vợ chồng tham gia ngày này.

### Tháng Hè

Vì nhu cầu anh chị em đi nghỉ hè, nên trong vùng sẽ không có thánh lễ trong tháng Tám. Sinh hoạt thánh lễ cộng đoàn chúng ta sẽ bắt đầu lại từ tháng Chín. Cha tuyên úy trong thời gian này tập trung vào các thánh lễ cưới, rửa tội...

---

## Thánh lễ mừng kính Sinh Nhật Đức Trinh nữ Maria của giáo phận Limburg

Các linh mục thân mến,  
Kính gửi anh chị em trong các ban Mục vụ cộng đoàn,  
Kính thưa các vị chủ tịch các cộng đoàn,

Trong ngày Đại Lễ Sinh Nhật Đức Trinh Nữ Maria sắp tới, Giám mục phụ tá Dr. Thomas Löhr sẽ chủ tọa một thánh lễ với các tín hữu của các cộng đoàn công giáo tại Đức nói ngôn ngữ riêng cùng với những người Công giáo của các giáo xứ Đức địa phương, chúng tôi trân trọng mời anh chị em và tất cả các thành viên trong các cộng đoàn của anh chị em cùng đến tham dự.

Thánh Lễ Mừng Kính Đức Mẹ bắt đầu vào Chúa Nhật, ngày 11 tháng 9 năm 2022, lúc 3:30 chiều tại Frauenfriedenskirche, Zeppelinallee 101, Frankfurt-Bockenheim. Tiếp theo sau thánh lễ là cuộc rước kiệu kính Đức Mẹ và kết thúc bằng phép lành châu Thánh Thể.

Thánh lễ này được chung tay tổ chức bởi hội đồng tư vấn của các cộng đoàn Công giáo trong Giáo phận Limburg nói ngôn ngữ riêng. Chúng tôi rất biết ơn nếu anh chị em hỗ trợ chúng tôi trong việc tổ chức thánh lễ này. Để chuẩn bị tốt thánh lễ này, chúng tôi xin các ban đại diện cộng đoàn điền vào bản văn phản hồi đính kèm và gửi lại cho chúng tôi trước Thứ Sáu, ngày 22 tháng 7 năm 2022- trước kỳ hè.

Sau Thánh Lễ, chúng ta ở lại với nhau để gặp gỡ và làm quen nhau. Đồ uống và thức ăn nhẹ sẽ được ban tổ chức lo liệu.

Trân trọng kính mời,  
Ban điều hành Hội Đồng Tư vấn các cộng đoàn nói ngôn ngữ riêng.

### **Ông từ**

là người coi sóc nhà thờ và thường ở cạnh bên. Ông từ có nhiệm vụ chuẩn bị bàn thờ (và nhà thờ) cho Thánh Lễ, cũng như cho các nghi thức phụng vụ khác. Giặt chuông, mở đóng cửa cũng là công việc của ông từ. Không chỉ lo lắng cho sự sạch sẽ của nhà thờ, các vật dụng dành cho phụng vụ và cho trật tự bên ngoài, ông còn giúp đỡ trong việc tạo bầu khí trang nghiêm trong phòng thánh trước khi các nghi thức được cử hành. Ở nhiều nơi, làm ông từ là một công việc tình nguyện.

### **Phẩm phục**

Trong mọi nền văn hóa và qua các thời đại, phẩm phục là một phương tiện để biểu lộ chức vụ và giai cấp. Phẩm phục nâng nhắc kẻ mang nó lên một trách nhiệm đặc biệt và cao hơn mọi người. Những gì thuộc về cá nhân được đẩy lùi lại phía sau, khi người mang phẩm phục thực hiện vai trò của mình.

Cho rằng chỉ những gì quý hóa và đẹp đẽ nhất mới xứng đáng cho Thiên Chúa, sách Xuất Hành ấn định tỉ mỉ rõ ràng về người, cách may, chất liệu của các phẩm phục và dụng cụ dùng trong Đền Thờ. Từ ban đầu, đã có yêu cầu cần những áo quần trang trọng và chỉ dành riêng cho các nghi thức phụng vụ. Sau thay đổi thời Konstantin vào thế kỷ thứ 4, hàng giáo sĩ có một chỗ đứng chắc chắn trong trật tự xã hội. Và vì thế, họ được quyền mang phù hiệu và phẩm phục dành riêng cho các giai cấp cao. Dưới thời Karolinger (thế kỷ thứ 7-8), mỗi phần của lễ phục được làm phép, mang một ý nghĩa riêng và có một lời nguyện được đọc trước khi mặc. Hình thức và chất liệu cho phẩm phục thì do Hội Đồng Giám Mục ấn định (304-305).

Phẩm phục được mặc trong Thánh Lễ tùy theo chức vụ khác nhau của đoàn hành lễ: giám mục, linh mục, phó tế, giúp lễ hay cá thừa tác viên phụng vụ khác, và làm tăng thêm sự trang trọng của các nghi thức phụng vụ. Các phẩm phục ngày nay có nguồn gốc từ thời Rô-ma và có 3 phần chính: áo lễ (Kasel), áo dài trắng (Albe) và dây các phép (Stola). Áo lễ xuất phát từ áo choàng ngoài để che nắng che mưa của người Rô-ma bình dân. Từ thế kỷ thứ 4, áo bào này cũng được mặc trong các dịp lễ. Các lễ phục được phát triển dần dần từ nhiều lý do khác nhau.

Màu sắc tự chúng có sức thể hiện mạnh, nên vẫn được dùng như những biểu tượng trong mọi văn hóa. Các màu phụng vụ Ki-tô Giáo đến từ lãnh vực thường dân. Ở đó, màu sắc biểu hiện cho chức vị, cơ nghiệp và sự linh đình của các ngày lễ.

Trên các hình khảm (Mosaik) thời Ki-tô Giáo sơ khai, các giám mục mặc áo choàng màu áo đỏ sẫm; phó tế hầu như chỉ mang màu trắng. Từ thời Karolinger (thế kỷ thứ 8/9), người ta bắt đầu phân chia màu sắc cho các lễ. Ấn định chính thức về màu sắc phụng vụ có từ thế kỷ 13 dưới thời Giáo Hoàng Innozenz III (+1216), và trở thành luật buộc cho phụng vụ Rô-ma sau Công Đồng Trient (1540-1563).

### **CHÍN ĐIỀU CẦN TRÁNH**

- 1/ Đừng luôn miệng tự khoe khoang mình. Làm như vậy, vô hình trung bạn hạ thấp người khác, đề cao chính mình.
- 2/ Tránh bàn luận sau lưng người khác, điều này tác hại đến việc xây dựng mối quan hệ tốt đẹp với mọi người.
- 3/ Đừng nói dài dòng vì thời gian rất quý báu. Nên diễn đạt ý của mình một cách rõ ràng, ngắn gọn, để người khác nắm bắt được một cách dễ dàng.
- 4/ Đừng chủ quan mà thốt lên những câu nói vô tình.
- 5/ Tránh đả kích sự yếu kém của người khác, nhất là lúc trao đổi trước đám đông, vì như vậy sẽ làm ảnh hưởng đến lòng tự trọng của người khác, dẫn đến những chuyện không vui.
- 6/ Đừng buộc miệng nói ra bí mật của người khác, nhất là trước đám đông.
- 7/ Đừng tỏ ra bạn là ân nhân của người khác. Việc tương trợ khi người khác cần, đó chỉ là tình nghĩa bạn bè, nếu bạn nhắc trước đám đông, người chịu ơn sẽ cảm thấy khó chịu.
- 8/ Đừng quên ân huệ của người khác ban cho mình, khi cần nên nhắc lại và tỏ lời cảm ơn người đó, để chứng tỏ bạn là người luôn biết ghi nhớ công ơn.
- 9/ Không nói khoác, không bội tín. Nói khoác sẽ làm mất tín nhiệm của người khác đối với bạn. Đây là một tổn thất rất lớn.  
Tránh nói mà không làm, nếu thấy làm không được, thì đừng nói ra. Kỵ nhất là sự khoác lác.



Tuyên úy của người Việt Nam công giáo  
Vùng Trung và Tây Nam Đức  
Lm. Dominik Trần Mạnh Nam SDB,  
Sträßchensweg 3, 53113 Bonn.  
Email: [PaterNam@donbosco.de](mailto:PaterNam@donbosco.de)  
Handy: 015121080828  
[www.congdoanconggiao.de](http://www.congdoanconggiao.de)